雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED
君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
I. W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多　款式最新
工作最好　價錢最平
請來一看
司理黃公啓

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發傳華友光顧佈表歡迎
SMITH DAVIDSON & LEGGE LTD.
VICTORIA B.C.
即勿總發匯紙料

各專門配眼鏡
周愛權
特設各種時髦眼鏡
代修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
314 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU5-5938

MU 4-3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大膳小酌
隨時應命
餐飲光顧
格外歡迎

△世界新聞▽

持澳七年前身份證來港將被拒登陸

因該種證無葡國國徽

澳門訊。航行港澳綫客輪德星號。實行昨（五）日起對持有一九五二年澳門警廳所發證上無葡國徽之身份證國客。拒予售票過港。據該公司透露：該輪前日奉香港移民局副警司函諭：因對澳門一九五二年所發無葡國徽之身份證有所懷疑。須暫停售票。以免抵港時折回。引起麻煩。同時。德星輪前日下午抵港時。又有三名持一九五二年澳證旅客被拒登岸而折返澳門。

查澳門身份證。因一九五二年所發之九千餘身份證上正面無葡國徽。即一九五二年後至今發之四萬餘份則有葡國徽者。港移民人員以澳門身份證竟有兩樣。可能因而引起誤會。于去（一）月卅一日起。遂發生持一九五二年身份證澳客過港被拒登岸事件。連昨日德星輪之三人。先後共有十九名持澳門合法身份證旅客被「被打回頭」。

港府移民人員歧視一九五二年澳門身份證事件發生。持有此證之澳門居民紛紛持證到警廳請求換發新證。或謊言舊證已遺失。要求補發。因此辦理身份證乱門人員。工作劇增麻煩。澳門警廳認爲港方此項措施。影响澳門身份證信譽。事態嚴重。決定即日將過去所發身份證樣本照會港方移民局。請今後勿予歧視。

詐作暈倒　伺機捕盜

雖御大牛精祇有碌低隨但擒

以毒死老虎頭來跟尾搵人掉

香港訊。女子朱金英。廿四歲。台山人。與家人同住灣仔洛克道五〇九號三樓。最近始由原籍來港。昨日下午。她穿短衫褲。外罩米色之短褸。出外探友。及下午六時返家。行至三樓轉角處。突有一名年約卅四歲。身穿藍色對胸衫。黑色西褲的男子。忽怒上樓。該男子行到她身旁時。突然伸手將她粉頸握住。壓在牆邊。警告她不可呼叫。否則不利。她知不能力敵。乃詐作暈倒去。該男子果然中計。從她的短褸袋取出了銀包。盡取了裏面的現鈔共五十元而去。

她俟該男子下樓後。即啣尾跟踪。見該男子沿洛克道轉出波斯富街。再轉入後面的渣非道。並在路旁一個小販檔口購食物。其時有一警員巡至。她便走上前。與警員說出被刼事。警員立趨前擴將其人拘捕。但賊匪亦已發覺。沿渣非道向東狂奔。警員啣尾追之。至渣非道尾再與洛克道啣接處時。將之捕獲。在其身上搜出五十元。乃皆同失主同警署落案。

茶葉醬菜製造廠
WING TANG CO. LTD.
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗會 一二八〇四

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.
日昇
116 MAIN STREET, VANCOUVER 47 B.C., CANADA
公司 公司 公司
限 限 限
有 有 有
業 資 業
銀 投 實
總經理 生

借款部
樓房屋宇
新舊汽車
充滿銀期
或尚未充滿者
均可抵押借款

投資部
(一)貢客欲投資者
以失好機會有
穩當抵押品保
證利息八厘至
一分二厘欲
詳情請彈本部
查問當樂意解
答
(二)本部負北美華
人首創之股票
貿易所買賣股
票歡迎光顧或
詢問

實業部
燕梳
常有生意轉宇
房屋出賣及代
理各種燕梳

請飲潘人和妳創毛鷄酒。護身之寶。
中國詒厥齋蒸酒廠出品
各種酒香
衛生飲料
雞骨酒　正鷄酒　猴子酒
▲補腎丹，新產婦症合用　每瓶大號廿三元　中號十二元　小號六元半
▲外打國潤摩膠囊　每打八元　每瓶八毛　目錄印備　函索即寄
傳處：雲埠富和　安樂
周代山英寓內　問旺購藥　立刻答覆
長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B.C. Canada

華新書局
最近新書
最新英漢辭典　梁實秋編　三元九五
英語問答百日通　八毫五
英語交際會話　徐燮慈　一元二五
等英初階　三毫
高等英文會話大全　吳惠廉　一元四
電台教授初級英語課本(上冊)　七毫五
實用商業英語會話　鄭呼通　七毫五
英語會話基階　邱深　一元二五
活用英文會話　由穆吾　四毫五
活的英語會話　陳東林　六毫
繪圖增註千字文
雪鴻軒尺牘(言文對照)宋晶如　一元二五
秋水軒尺牘(廣註譯語)　許葭村　一元
分類成語手冊　五毫
攝影的技術(精裝)　黎明編譯　三元九五
初戀與擇偶　依梁　一元四
男女之間　靈琴著　七毫
談話的藝術　曹明著　九毫
玉蓮哀史　張明著　一元
相思曲　碧原著　八毫
折斷的弦琴(二冊)　孟君著　二元二
星星月亮太陽　徐速著　一元九五
珊瑚島之夢　傑克著　一元五五
秋江　張恨水著　一元零五
梁山伯與祝英台　張恨水著　一元二五
青紗　碧侶著　一元五五
查泰萊夫人的情人　勞倫斯　一元二五
野草　魯迅著　一元八五
擒兇記　俊人著　六毫
情婦　上官牧著　五毫
相思者　鄭慧著　八毫五
星君傳(三冊)　中山客著　九毫
梁三顛正傳(三冊)中山客著　七毫五
刹星降地球(三冊)　筆勞生著　七毫五
崑崙劍俠(八冊)　徐哲身著　九毫
獅谷逃龍(八冊)　毛駒生著　四元
大漠神刀(八冊)　金庸著　二元
鐵壁劍影錄(八冊)　金庸著　二元
鐵胆屠龍(五冊)　金庸著　二元
五虎下西川(九冊)大圈地胆　一元二五
哈將軍棍服鐵馬駟(八冊)念佛山人　二元二五
大雁山奇俠傳(五冊)我是山人　一元二五
煉魂谷(二冊)　朱貞木著　五毫
▲圖書目錄印備歡迎取閱

喜士定東旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店位近華區
喜士定東三四四號
來往利便招呼週到
時代房舍床褥清潔
煖氣熱水日夜供應
有升降機上落更便
長住暫居價錢相宜
司理朱旺啓

WAH SUN BOOK SHOP
42 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 3-1935
竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
竹林園啓

Sunbeam
新美味鮮
麵包

雲高華埠
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735
花旗加厚鋼鑊
寸度由十二寸至廿八寸
有耳無耳兩種發行價目
刀樣太多目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓
本行意辦各國聽名製造鋼利器。如德國双孖人牌。廚刀肉刀。樹仔牌剃刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀、偉市裁縫鉸剪。英國 I X L 刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開餐館僑胞注意。常有合鼠盤碗玻璃杯。餐刀，叉，廚房用具發行。」

The Royal Bank Of Canada
街定市富英街爾于位行支
本行接駁香港滙單，莫論郵滙電滙。
均能轉駁
妥當，價格相宜，歡迎華友貯蓄。

LEE BAK BONG
Phone 2216, Box 335
ARMSTRONG, B. C.
暗市業埠
李北傍園

中國醫學
惠氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢驗合格中醫牛
電話 MU4-9657
雲高亞力山大街四一式號

中和行公司
南洋靴永福
華埠
溫高
機良失勿　顧惠胞僑
起日一月二由
止八廿月二至
一年一度酬謝顧客
九折！贈送！！
大犧牲
各貨如下

新發明
奇異藥水
功用
惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯鮑魚　無名惡毒　蛇生漆瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　遍身紅紋　肚痛氣痛
瘧疾疥瘡　口舌損傷　筋骨疼痛　發青青痛
此藥內服外搽併用，效驗如神。早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毛五　一號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華　五洲大藥房
ONG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

本園土產時價批發特別計平
老身冬瓜靚紹菜
遠近顧客一律歡迎
所有寄費買者自理

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone 3342
Vernon, B. C.
老身上灰冬瓜
靚清雞白
上鄉兆菜
批發零沽特別計平
所有寄費買者自理

承接裝修
做木油漆
泥水工程
及糊花紙
快捷妥當
價廉物美
歡迎惠顧
明伯關
東街打片號三〇一
電話 MU.3-1724 住宅 HA. 2910L

本號總代理下列
祖國名藥名酒
應驗如神　功効卓著
二百餘年歷史　陳太吉醇舊米酒
酒最香濃　絕不上頭　保不潮濕
上海　陳家菴參歸精補丸
功能補氣補血補腎壯陽
男女咸宜　四季可服
專治尿頻　特效健腎素
徹底治療甜尿聖藥
南洋靴永福驅風油　當面見功
主治風濕骨痛腰痛頸痛牙痛肚痛
中風中痰
省港　榮孫氏代刀脫眼膜散
妙在不用刀　能脫一切眼膜眼點
光明眼藥水
立即止痛退紅消腫止淚
省港普逢春止咳藥薑
化痰順氣　止咳定喘
雲高華埠　中和行公司總代理
CHUNG WO HONG CO.
237 POWELL ST.,
VANCOUVER, 4. B. C.